

Vorwort

JOHANN CHRISTOPH SCHMÜGEL (getauft 13.01.1727 in Pritzier/Mecklenburg, † 21.10.1798 in Mölln/Lauenburg) war Organist und Komponist. Seinen ersten musikalischen Unterricht erhielt er wohl von seinem Vater Johann Christoph, der seit 1720 Organist in Pritzier war. Um 1750 ging der junge Johann Christoph Schmügel nach Hamburg, um bei Georg Philipp Telemann zu studieren. Dieser bescheinigte ihm 1754 in einem Empfehlungsschreiben, er sei *einer von seinen besten Dißcipeln, die er jemals in Componiren informiret hätte*. Im Jahr 1758 übernahm Schmügel die Organistenstelle an St. Johannis in Lüneburg. 1766 wurde er in Mölln an St. Nikolai Organist, 1784 zusätzlich Kantor. Johann Abraham Peter Schulz, sein Schüler in der Lüneburger Zeit, schrieb später, Schmügel sei *sehr gewandt in allen Künsten des Satzes* gewesen, aber, wie sein Lehrer Telemann, *nicht Bachisch-correct*. Mehr als von Johann Sebastian Bach ist Schmügels Satztechnik vom empfindsamen und vom galanten Stil beeinflusst. – Von Schmügel sind Kantaten, geistliche Lieder, sechs *Sinfonie da chiesa* sowie Orgel- und Kammermusikwerke erhalten.

Das vorliegende Trio ist in einer autographen Partitur überliefert, die unter der Signatur S. 5592 in der Bibliothek des Koninklijk Conservatorium / Conservatoire royal, Brüssel, aufbewahrt wird. Der Umschlag ist späteren Datums und trägt die Aufschrift *Schmuegel (Joh. Christ.) | Sonate pour 3 Flûtes. | Ms. autographe*. Der Titel auf der ersten Notenseite lautet *Sonata a 3 Voc. pour 3 flûtes da me Schmügel*. Die Systeme der ersten Akkolade sind bezeichnet mit *Flauto traverso 1^{mo} | Flauto traver: 2^{do} | Flauto trav: 3^{zo}*. Für die vorliegende Ausgabe wurde die Sonate von D-Dur nach F-Dur transponiert, um sie für Altblockflöten einzurichten. – Der Revisionsbericht auf S. 11 informiert über die Editionsgrundsätze und die wenigen Korrekturen, die am Notentext des Autographs vorgenommen wurden.

Der Herausgeber dankt der Bibliothek des Koninklijk Conservatorium / Conservatoire royal, Brüssel, für die Publikationserlaubnis.

Ilshofen, März 2015
Peter Thalheimer

Foreword

JOHANN CHRISTOPH SCHMÜGEL (christened on January 13, 1727 in Pritzier/Mecklenburg, † October 21, 1798 in Mölln/Lauenburg) was an organist and composer. He most probably received his first musical tuition from his father Johann Christoph who had been the organist in Pritzier since 1720. In 1750, the young Johann Christoph Schmügel went to Hamburg to study with Georg Philipp Telemann. In 1754, Telemann wrote a letter of recommendation stating that Schmügel was *einer von seinen besten Dißcipeln, die er jemals in Componiren informiret hätte* (“one of the best ‘disciples’ he had ever taught in composition”). In the year 1758, Schmügel took on the position as organist in St. Johannis Church in Lüneburg. In 1766 he became the organist in the St. Nikolai Church in Mölln where he was also made cantor in 1784. His pupil of Lüneburg days, Johann Abraham Peter Schulz, later wrote that Schmügel had been *extremely versed in all the arts of composing* but, as his teacher Telemann, *not correct from Bach's point of view*. Schmügel's composing technique was influenced not so much by Johann Sebastian Bach, but by the sensitive style (*Empfindsamkeit*) and the *galant* style. – Schmügel composed cantatas, sacred songs, six *Sinfonie da chiesa* as well as organ works and chamber music.

The Trio in this edition survived as an autograph score with the signature number S. 5592 in the library of the Koninklijk Conservatorium / Conservatoire royal / Royal Conservatory in Brussels. The cover is dated later and bears the title *Schmuegel (Joh. Christ.) | Sonate pour 3 Flûtes. | Ms. autographe*. The title on the first page of the music is *Sonata a 3 Voc. Pour 3 flûtes da me Schmügel*. The systems in the first staff are marked *Flauto traverso 1^{mo} | Flauto traver: 2^{do} | Flauto trav: 3^{zo}*. In this edition, the sonata has been transposed for recorders from D-major to F-major. – The editor's report on page 11 provides information concerning the editing principles of this edition and the few corrections which have been made to the original manuscript. The editor would like to thank the library of the Koninklijk Conservatorium / Conservatoire royal / Royal Conservatory in Brussels for permission to publish.

Ilshofen, March 2015 Peter Thalheimer
Translation: Catherine Taylor